

PHẬT THUYẾT HUYỄN HÓA VÕNG ĐẠI DU GIÀ GIÁO THẬP PHẦN NỘ MINH VƯƠNG ĐẠI MINH QUÁN TƯỚNG NGHI QUỶ KINH

Hán dịch : Tây Thiên dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tấn Đại Phu Thí Quang
Lộc Khanh_ Minh Giáo Đại Sư_ Kể bày tôi là PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch.

Việt dịch : HUYỀN THANH

Bấy giờ Đức Thế Tôn ngự trong lầu gác lớn Thanh Tĩnh ở Trời Tĩnh Quang (‘Suddhāvāsa). Lầu gác đó được trang nghiêm bằng cây trụ Kim Cương với mọi loại trân bảo tối thượng. Các thứ nghiêm sức cúng dường như vậy đều là Thần Thông biến hóa của Như Lai.

Khi ấy trong Hội có các vị Như Lai là A Súc (Akṣobhya), Bảo Sinh (Ratnasambhava), Vô Lượng Thọ (Amitayus), Bất Không Thành Tựu (Amoghasiddhi). Lúc đó ở 4 mặt cửa của Đại Tỳ Lô Giá Na Thai Tạng (Mahāvairocana Garbhadhātu) sinh ra các Chúng Đại Bồ Tát, các bậc Đại Minh với vô số Hiền Thánh. Lại có Phần Nộ Minh Vương (Krodha Vidyarāja) với Quyển Thuộc là các hàng Túc Tra (Ceta _ Nam Sứ Giả), Túc Trí (Ceti _ Nữ Sứ Giả), Khẩn Yết La, Khẩn Yết Li. Lại có vô số Chúng của hàng Trời (Deva). Rồng (Nāga), Dạ Xoa (Yakṣa), Nga Lỗ Noa (Garuḍa), Khẩn Na La (Kinnara), Ma Hộ La Nga (Mahoraga) đều đến dự Hội vây quanh Đức Thế Tôn. Khi ấy Tỳ Lô Giá Na Như Lai (Vairocana Tathāgata) tướng trụ **An Lạc Tam Ma Địa** , thường chẳng lìa Đại Trí, Đại Hạnh, Đại Từ, Đại Bi cứu độ chúng sinh.

Bấy giờ Đại Tỳ Lô Giá Na ở trong Đại Hội quán Kim Cương Thủ Bồ Tát (Vajrapāṇi Bodhisatva) ấy xong liền phóng ánh sáng lớn chiếu soi Chúng Hội. Thời Kim Cương Thủ Bồ Tát từ chỗ ngồi đứng dậy , trật áo hở vai phải, chiêm ngưỡng Đức Như Lai rồi dùng tay phải ném chày Kim Cương, quỳ gối phải sát đất, chấp tay làm lễ và bạch Phật rằng:”Do NHÂN nào, DUYÊN nào mà Đức Như Lai phóng tỏa ánh sáng lớn ? Nếu không có Nhân Duyên thì Đức Phật chẳng bao giờ phóng ra ánh sáng. Con thấy ánh sáng này nên sinh Tâm nghi hoặc đồng thời Đại Chúng trong Hội cũng hoài nghi như vậy. Nguyện xin Đức Thế Tôn hãy dùng tiếng rống của Sư Tử khéo nói Diệu Pháp để cắt đứt lưới nghi ngờ của con”

Lúc ấy Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai nhận lời thỉnh cầu của Kim Cương Thủ Bồ Tát xong, liền bảo rằng:” Nay Ta phóng ra ánh sáng là muốn nói **Đại Trí Đại Tự Tại Huyền Hóa Du Già Đại Giáo Vương** . Nay Kim Cương Thủ ! Hạnh phương tiện Kim Cương Đại Trí này là chỗ làm tối thắng thuộc biển của tất cả nghĩa. Ở trong tất cả Giáo là điều tối thượng trong bậc thượng, hay khéo làm an vui tất cả Hữu Tình”

Nói như vậy xong, liền nhập vào Trí Tuệ Phương Tiện Đại Tự Tại Kim Cương Cứu Độ Đại Lạc Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, liền nói

Pháp Nghi Quỹ Quán Tưởng 10 Phần Hộ Minh Vương trong Đại Huyền Hóa Vãng Du Già Đại Giáo Tam Muội Vạn Noa La.

Lại nữa người hành Trì Minh dùng chữ **Hồng** (_ HŪM) làm **Đại Trí Tướng**. Chữ **Hồng** () này hóa thành **Diêm Man Đắc Ca Phần Hộ Đại Minh Vương** (Yamantaka Krodha Mahà Vidyarāja) có hào quang như lửa của **Kiếp Hỏa**, thân màu mây xanh thẫm, 6 mặt 6 cánh tay 6 chân, thân ngắn bụng to, tướng rất phần hộ, răng bén như **Kim Cương**, mỗi mặt đều có 3 mắt, dùng 8 **Đại Long Vương** làm vật trang sức, áo bằng da cạp, dùng đầu lâu làm mũ, ngồi trên con trâu, chân đạp hoa sen, râu màu vàng đỏ có đại biện tài, đầu đội **Đức Phật A Súc** ngồi tự tại, lộ tướng Đại ác đang ngoạn nhìn. Mặt chính tươi cười, mặt bên phải màu vàng le lưỡi dài ra khỏi miệng, mặt bên trái màu trắng cắn môi. Đây là **Hóa Thân của Diệu Cát Tường Bồ Tát** (Mañju'srī Bodhisatva). Bên phải : Tay thứ nhất cầm cây kiếm, tay thứ hai cầm chày **Kim Cương**, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển **Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa**, tay thứ ba cầm cây cung. Ở bên dưới **Minh Vương** này, tướng các **Thiên Ma** đang sợ hãi làm lễ. Thân có vành mặt trời tròn sáng, biến hóa chư **Phật** nhiều như mây.

Nếu người Trì Minh như vậy y theo **Pháp Quán Tưởng** và tụng **Đại Minh** thì người ấy đi, đứng, nằm, ngồi thường thọ 5 **Dục** khoái lạc mà không bị lỗi lầm. Ví như **Hư Không** chẳng bị nhiễm dính vật. Đây gọi là **Năng Thành Hoại Đại Trí Kim Cương Điều Phục Tam Ma Địa**

Lại nữa **Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai** là **Thượng Thủ** của tất cả **Như Lai** nhập vào **Đại Trí Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai Kim Cương Tam Ma Địa**. Da khỏi **Định** xong, dùng 3 **Môn Kim Cương** nói **Diêm Man Đắc Ca Đại Phần Hộ Minh Vương Đại Minh** là:

- 1) **Năng mạc tất-để-ly phục nhật-la nản**
- 2) **Án. Yết yết**
- 3) **Khư tứ, khư tứ**
- 4) **Tát ly-phộc nột sắt-tra**
- 5) **Tát đóa na ma ca**
- 6) **A tây mẫu sa la**
- 7) **Bát la thú**
- 8) **Bá xá, hạ sa-đa**
- 9) **Tạt đồ lệ-bộ nhạ**
- 10) **Tạt đồ lệ-mục khư**
- 11) **Sa tra-tả la noa**
- 12) **A nga tha, a nga tha**
- 13) **Tát lệ-phộc nột sắt-tra**
- 14) **Bát-la noa bát hạ lệ noa**
- 15) **Ma hạ vĩ cận năng**
- 16) **Già đát ca**
- 17) **Vĩ ngật-lệ đá năng năng**

- 18) Tát li-phộc bộ đa
 - 19) Phộc thương, yết la
 - 20) A tra tra hạ sa
 - 21) Nãng nễ nĩ
 - 22) Ma-dã già-la tả li-ma
 - 23) Nễ phộc sa năng
 - 24) Câu lỗ, câu lỗ
 - 25) Tát li-phộc yết li-ma, thân năng, thân năng
 - 26) Tát li-phộc mẫn đất-la , tần na tần na
 - 27) Bà la mẫu nại-la
 - 28) A yết li-sa dã
 - 29) A yết li-sa dã
 - 30) Tát li-phộc bộ đán
 - 31) Nễ li-ma tha
 - 32) Nễ li-ma tha
 - 33) Tát li-phộc nột sắt-diễm
 - 34) Bát-la phệ xá dã
 - 35) Bát-la phệ hàm dã
 - 36) Mạn noa la mẫn đề-duệ
 - 37) Phệ phộc sa đa
 - 38) Nễ vĩ đán đất yết la
 - 39) Câu lỗ, câu lỗ
 - 40) Ma ma, ca li-dương
 - 41) Hạ năng, hạ năng
 - 42) Na hạ, na hạ
 - 43) Bát tả, bát tả
 - 44) Ma vĩ lam ma dã
 - 45) Ma vĩ lam ma dã
 - 46) Ma ma, tam ma dã
 - 47) Ma nỗ sa-ma la
 - 48) Hồng, hồng
 - 49) Phát tra, phát tra
 - 50) Sa-bố tra dã
 - 51) Sa- bố tra dã
 - 52) Tát li-phộc thương
 - 53) Ba li bố la ca
 - 54) Tứ tứ, bà nga noan
 - 55) Khẩn tức la
 - 56) Ma ma, tát li-phộc li-tha
 - 57) Sa đạt dã, sa-phộc hạ
- NAMAḤ STRÌ VAJRAṆĀM

OM _ KHA KHA KHAHI KHAHI _ SARVA DUṢṬA SATVA
DAMAKA _ ASIMU'SALA _ PARA'SU _ PÀ'SA HASTA _ CATURBHÙJA _
CATURMUKHA _ SAṬCARAṆA _ AGACCHA AGACCHA _ SARVA DUṢṬA
PRAṆA PAHÀRIṆA _ MAHÀ VIGHNAM GHATAKA VIKṚTA NANA _
SARVA BHÙTA BHAYAM KARA _ AṬṬAṬṬA HÀSANÀDINE _ VYAGHRA
CARMANI VA'SANE _ KURU KURU _ SARVA KARMA CCHINDHA
CCHINDHA _ SARVA MANTRA BHINDHA BHINDHA _ PARAMUDRA
ÀKAR'SÀYA ÀKAR'SÀYA _ SARVA BHÙTA NIRMATHA NIRMATHA_
SARVA DUṢṬAM PRAVE'SAYA PRAVE'SAYA _ MAṆḌALA MADHYE
VAJRASATVA JÌVITANTA KARA _ KURU KURU _ MAMA KÀRYAM _
HANA HANA _ DAHA DAHA _ PACA PACA _ MÀVILAMVÀYA
MÀVILAMVÀYA _ MAMA SAMAYA HÙM HÙM PHAṬ PHAṬ _
SPHOTAYA SPHOTAYA _ SARVA 'SÀPARIPURAKA _ HE HE
BHAGAVAM KIMCIRÀYASI MAMA SARVÀRTHA SÀDHAYA _ SVÀHÀ

Bấy giờ Đức Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Đại Minh này xong thì tất cả chư Phật, Đại Uy Đức Bồ Tát khen ngợi rằng: "Thật chưa từng có!" Chỉ niệm Đại Kim Cương Tỳ Lô Giá Na Phật như thấy Đại Uy Lực Xuất Thế của Đại Trí Đại Biến Hóa Kim Cương Đại Phần Nộ Diễm Man Đắc Ca. Như vậy người Trì Minh y theo Pháp Kết Giới sẽ hay trừ các ác mà làm tối thượng.

Lại nữa Người Trì Minh tác Pháp Thành Tụ nên dùng đầu lâu người tự tử, chỉ lấy một mảnh tròn trịa làm thành đầu lâu với 2 lỗ tai thông nhau thì có thể tác Pháp. Nếu 2 mảnh tạo thành đầu lâu với 2 tai chẳng thông nhau thì chẳng thể tác Pháp. Lấy đất dưới chân Thiết Đốt Lỗ ('Satrù _ Oan Gia) làm bùn, tạo thành hình Thiết Đốt Lỗ rồi bỏ vào bên trong đầu lâu. Người Trì Minh dùng chân đạp lên, tụng **Đại Minh Cú** Triệu mau đến. Y theo Quán Tưởng này mà tự giác phục.

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Kim Cương Như Lai lại nói **Vô Năng Thắng Đại Phần Nộ Minh Vương Quán Tưởng Pháp**. Chữ **Bát-la** (_PRA) làm Đại Trí. Quán Tưởng chữ **Bát-La** hoá thành **Vô Năng Thắng Đại Phần Nộ Minh Vương** (Aparajita Mahà Krodha Vidyaràja) 3 mặt đều có 3 mắt, 6 cánh tay. Thân màu vàng có hào quang tròn đầy của mặt trời rộng lớn chiếu diệu tự tại rồi trụ. Dùng 8 Đại Long Vương làm vật trang sức. Mặt chính tươi cười, mặt bên phải màu xanh thẫm hơi có tướng phần nộ, mặt bên trái màu trắng cắn môi hiện tướng Đại Ác. Bên phải: Tay thứ nhất cầm chày Kim Cương, tay thứ hai cầm cây gậy báu, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Như vậy Quán Tưởng mà tác tướng thành hoại. Đỉnh đội A Súc Phật. Nếu y theo Pháp Trì Tụng sẽ mau thành Chính Giác. Đây gọi là **Vô Năng Thắng Đại Trí Kim Cương Tam Ma Địa**.

Lúc ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Quán Tưởng này xong liền nhập vào Đại Bất Không Thành Tụ Kim Cương Thủ Cam Lộ Phần Nộ Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, dùng 3 Môn Kim Cương nói **Vô Năng Thắng Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** này là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**

- 2) Nãng mặc phộc nhật-la cốt-lỗ đà dĩa
- 3) Ma hạ năng sắt tra-lỗ đất-yết tra
- 4) Bội la-phộc dĩa
- 5) Át tây mẫu sa la
- 6) Bát la thú, bá xả
- 7) Hạ sa-đá dĩa
- 8) Án. A mật-lị đa
- 9) Quân noa lê
- 10) Yết, yết
- 11) Khư tứ, khư tứ
- 12) Để sắt-tra, để sắt-tra
- 13) Mãn đà, mãn đà
- 14) Hạ năng, hạ năng (Ná hạ, ná hạ)
- 15) Nga lị-nhạ, nga lị-nha
- 16) Vĩ sa-bố tra dĩa
- 17) Vĩ sa-bố tra dĩa
- 18) Tát lị-phộc vĩ cận-nãng
- 19) Vĩ năng dĩa kiếm
- 20) Ma hạ nga noa bát để
- 21) Nễ vĩ đán đất yết la dĩa
- 22) Hồng, phát tra, sa-phộc hạ

NAMAḤ SAMANTA BUDDHÀNÀM
 NAMAḤ VAJRA KRODHÀYA MAHÀ DAMṢṬROTKATA
 BHAIRAVÀYA _ PARA'SU PÀ'SA HASTÀYA
 OM _AMṚTA KUNḌALI _ KHA KHA KHAHI KHAHI _ TIṢṬA
 TIṢṬA _ BANDHA BANDHA _ HANA HANA _ DAHA DAHA _ GARJA
 GARJA _ VISPHOṬAYA VISPHOṬAYA _ SARVA VIGHNA VINAYÀKAM
 MAHÀ GAṆAPATI JÌVITÀNTA KARÀYA _ HÙM PHAṬ _ SVÀHÀ

Khi Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Vô Năng Thắng Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh này xong thì tất cả chư Phật, Đại Uy Đức Bồ Tát thấy đều khen ngợi. Tất cả hàng Tà Ma Ngoại Đạo rất kinh sợ, thân tâm run rẩy, chỉ niệm Đại Tỳ Lô Giá Na Phật.

Lại nữa Người Trì Minh tác Pháp Thành Tự dùng lá cây trong cơn gió xoáy với đất dưới chân của Thiết Đốt Lỗ ('Satrù) hòa với nhau làm hình Tần Na Dạ Ca (Vinayàka). Người Trì Minh dùng chân đạp lên y theo Pháp tụng Đại Minh này. Dem chữ **Hồng** (_ HÙM) chữ **Phát** (_ PÀ) với **Minh** (Vidya) cùng dùng chung, cũng hay **Phát Khiển** chư Phật Bồ Tát hướng chi là Thiết Đốt Lỗ

Tiếp đến là Pháp Quán Tưởng. Dùng chữ **HÔNG** (_ HÙM) làm Đại Trí, quán tưởng thành Bát Nạp Man Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương (Padmaṃtaka Mahà Krodha Vidyaràja) 3 mặt đều có 3 mắt, 8 cánh tay. Mặt chính cười vui, mặt bên phải màu xanh thẫm le lười ra bên ngoài như chày Kim Cương, mặt bên trái màu vàng lộ răng nanh bén cắn môi, mặc áo da cạp. Bên phải: Tay thứ

nhất cầm chày Kim Cương, tay thứ hai cầm cây gậy báu, tay thứ ba cầm Ca Na Dã, tay thứ tư cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm hoa sen, tay thứ tư cầm cây cung. Quán Tưởng như tướng thành hoại, hay biến hóa vô số Phật, đầu đội A Súc Phật. Nếu y theo Pháp Quán Tưởng ắt được thành tựu. Đây gọi là **Tối Thượng Mã Đầu Kim Cương Tam Ma Địa**.

Lúc ấy Bảo Sinh Đại Kim Cương Như Lai nhập vào Bảo Hoa Đại Trí Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, liền nói **Bát Nạp Man Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**

2) **Án. Nễ năng lệ chi**

3) **Tra, hồng hồng**

4) **Phát tra, sa-phộc hạ**

NAMAḤ SAMANTA BUDDHĀNĀM

OM _ JINA RITĪHA HŪM HŪM PHAT _ SVĀHĀ

Khi Đức Thế Tôn Bảo Sinh Như Lai nói Bát Nạp Man Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh này xong thì chư Phật Bồ Tát thấy đều khen ngợi. Các hàng La Xoa Sa (Rākṣasa _ La Sát), Bộ Đa (Bhūta _ Ác Sinh), Noa Chỉ Nễ (Dākinī _ Không Hành Nữ), Sa Kiến Đà (Skandha _ Thần Chiến Tranh), các Tú Diểu... thấy đều kinh hoàng sợ hãi run rẩy. Người Trì Minh ấy y theo Pháp Trì Tụng mà tác tất cả Tướng thành hoại.

Lại nữa nói Pháp Quán Tưởng Vĩ Cận Nan Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương (Vighanantaka Mahā Krodha Vidyarāja). Dùng Chữ **Hồng** () làm Đại Trí , quán tưởng hoá thành Vĩ Cận Nan Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương có màu mây xanh thẫm, 3 mặt, 6 cánh tay, mỗi mặt đều có 3 mắt. Mặt chính cười vui, mặt bên phải màu trắng, mặt bên trái màu xanh tác tướng phần nộ cắn môi, chân phải đạp các Ma, chân trái đạp hoa sen. Bên phải: Tay thứ nhất cầm cây kiếm bén, tay thứ hai cầm cây búa, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Đầu đội A Súc Phật, có đủ Đại Thần Thông hay giáng phục tất cả Ma, biến ra mưa Đại Từ Bi. Như vậy y theo Pháp Quán Tưởng trừ tất cả Ma. Đây gọi là **Tối Thắng Đại Kim Cương Tam Ma Địa**.

Lúc đó Đức Thế Tôn Vô Lượng Thọ Đại Kim Cương Như Lai nhập vào Vô Lượng Công Đức Bảo Tạng Đại Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong liền nói **Vĩ Cận Nan Đắc Ca Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**

2) **Án. Hồng hồng hồng**

3) **Đá lố la**

4) **Vĩ lố la**

5) **Tát lệ-phộc vĩ sa già đát ca**

6) **Nhập phộc lý đa, vĩ sa-phổ lãng nga**

7) **Át tra tra hạ sa**

- 8) Kế sa li
- 9) Sa tra tru ba
- 10) Hãm ca la
- 11) Phộc nhật-la khư la nễ li-già đa
- 12) Tả lý đa
- 13) Phộc tô đà dát la
- 14) Nễ thấp-phộc sa
- 15) Ma lỗ đố đắc-sắt bát-đa
- 16) Đạt la ni
- 17) Đạt la tỳ sa noa
- 18) Át tra tra hạ sa
- 19) A ba li di đa mạt la
- 20) Ba la ngật-la ma
- 21) A li-dã tỳ đa
- 22) Bộ đa nga noa
- 23) Đạt-du thủy đa
- 24) Một đa, một đa
- 25) Hạ dã nga-li phộc
- 26) Khư na, khư na
- 27) Bát la mẫn đát-lãm
- 28) Thân na, thân na
- 29) Tất địa-dựng di nễ xá
- 30) A phệ xá dã
- 31) Tất li-phộc nhập phộc la
- 32) Tất xá tả nẫm
- 33) Tất li-phộc nga-la tứ số, a bát la để ha đở bà phộc
- 34) Phộc nhật-la năng sắt-tra-la , khẫn tức la dã tấy
- 35) Y nan nột sắt-tra nga-la hám
- 36) Nột sắt-tra tất li-bá phộc
- 37) Độ năng, độ năng
- 38) Ma tha, ma tha
- 39) Ma tra, ma tra
- 40) Bát tra, bát tra
- 41) Bá tra dã, bá tra dã
- 42) Mẫn đà, mẫn đà
- 43) Một đà đạt li-ma
- 44) Tăng già nễ nghê-dã đán
- 45) Yết li hàm , câu lỗ , thi già-lãm
- 46) Hạ dã ngật-li phộc dã, phát tra
- 47) Phộc nhật-la dã, phát tra
- 48) Phộc nhật-la nga đát-la dã, phát tra

- 49) Phộc nhật-la nễ đất-la dã, phát tra
 50) Phộc nhật-la năng sắt-tra-la dã, phát tra
 51) Phộc nhật-la khư la dã, phát tra
 52) Phộc nhật-la khư la
 53) Nễ lị-già đa năng dã, phát tra
 54) Ba la mẫn đất-la vĩ năng thiết năng dã, phát tra
 55) Đất-lại lộ chỉ dã
 56) Bà dương yết la dã, phát tra
 57) Tát lị-phộc yết lị-di số
 58) A bát-la để hạ đá dã, phát tra
 59) Phộc nhật-la câu la
 60) Đất-la sa năng, yết la dã, phát tra
 61) Hồng hồng hồng
 62) Phát tra, phát tra, phát tra

NAMAḤ SAMANTA BUDHHÀNĀM

OM _ HŪM HŪM HŪM _ TARULA VIRULA SARVA
 VISAGHĀṬĀKA JVALITA VISPHU LIṄGA AṬṬĀṬṬA HĀSA K'SARI
 SAṬĀṬA PATAM KĀRA _ VAJRA MURA NIRGHĀTA NAVA SUVĀTALA
 NI'SVĀSĀMĀRUTOKṢIPTA DHARANĪM _ DHARA BHĪSAṆA AṬṬĀṬṬA
 HĀSA APARAMITA VARA PARĀKRAMA _ ĀRYA GAṆABHITA
 BHŪTAGAṆA ADHYUṢITA _ BUDHYA BUDHYA _ HAYAGRĪVA KHĀDA
 KHĀDA PARAMANTRĀN CCHINDA CCHINDA _ SIDDHIM ME DI'SA
 ĀVE'SAYA _ SARVA JVALA PĪSĀCANĀM _ SARVA GRAHE'SVARA
 APRATIĤATOBHAVA _ VAJRA DAMṢṬRA KIMCIRAYASI _ IMAM DUṢṬA
 GRAHAM DUṢṬASATVA VÀ _ DHURA DHURA _ VIDHURA VIDHURA _
 MATHA MATHA _ MAṬA MAṬA _ GHATA GHATA _ GHATA YA
 GHATA YA _ VANDHA VANDHA BUDDHA DHARMA SAṄGHA
 ANUJÑĀTA _ KARMA KURU 'SIGHRAM _ HAYAGRĪVĀYA PHAT _
 VAJRĀYA PHAT _ VAJRA GĀTRĀYA PHAT _ VAJRA NETRĀYA PHAT _
 VAJRA DAMṢṬRĀYA PHAT _ VAJRA MURĀYA PHAT _ VAJRA MURA
 NIRGHĀTANĀYA PHAT _ PARAMANTRA VINA'SANĀYA PHAT _
 TRAILOKYA BHAYAM KARĀYA PHAT _ SARVA KARME'SVARA
 APRATIĤATĀYA PHAT _ VAJRA KULASANTRĀ 'SANĀYA PHAT _ HŪM
 HŪM HŪM _ PHAT PHAT PHAT

Khi Đức Thế Tôn Vô Lượng Thọ Như Lai nói Vĩ Cận Nan Đắc Ca Đại
 Phần Nộ Đại Minh này xong thời Đại Chúng Hội thấy đều kinh sợ, chỉ niệm Đại Trí
 Đại Kim Cương Đại Từ Bi Tỳ Lô Giá Na Phật. Nếu Người Trì Minh quán tưởng bên
 trong lòng bàn tay có hoa sen, ở trong hoa sen quán chữ **Hồng** () ấy có lửa
 mạnh vây khắp. Như vậy y theo Phần Nộ Minh Vương Tam Ma Địa hay trừ tất cả
 độc trong Tam Giới (3 cõi)

Lại nữa Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Pháp Quán Tưởng Bất
 Động Tôn Đại Phần Nộ Minh Vương (Acala Nātha Mahā Krodha Vidyaṛāja) .

Dùng chữ **Hám** (_ HAM) làm Đại Trí, quán tướng hóa thành Bất Động Tôn Đại Phần Nộ Minh Vương với tướng Đồng Tử nheo một mắt, 6 cánh tay, 3 mặt, mỗi mặt đều có 3 mắt làm Đồng Tử trang nghiêm. Mặt chính cười vui, mặt bên phải màu vàng le lưỡi ra bên ngoài trên lưỡi có màu máu, mặt bên trái màu trắng có tướng phần nộ mà tác tiếng chữ **Hồng** (HŨM). Thân có màu Phỉ Thúy (Màu cánh chim Trĩ), chân đạp hoa sen với núi báu, đứng tác thế múa hay trừ tất cả Ma, toàn thân rực lửa mạnh như hào quang tròn của mặt trời. Bên phải : Tay thứ nhất cầm cây kiếm, tay thứ hai cầm chày Kim Cương, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái : Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Đỉnh đội mào Phật là Sở Hóa của A Súc Như Lai , có đủ Đại Thần Thông , biến hóa chư Phật như mây. Người Trì Minh ấy quán tướng như vậy chẳng bao lâu sẽ thành tựu Vô Thượng Bồ Đề. Đây gọi là **Phát Sinh Nhất Thiết Chư Phật Như Lai Bất Động Đại Trí Đại Tự Tại Kim Cương Tam Ma Địa**.

Khi ấy Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nhập vào Kim Cương Đăng Xí Thịnh Đại Quang Minh Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, liền nói **Bất Động Tôn Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà nẫm**

2) **Án. A tả la, ca noa noa**

3) **Năng tra, năng tra**

4) **Mô tra, mô tra**

5) **Sa tra, sa tra**

6) **Đát tra, đát tra**

7) **Đốt tra, đốt tra**

8) **Mô hạ, mô hạ**

9) **Sa hạ, sa hạ**

10) **Hạ năng, hạ năng**

11) **Để sắt-tra, để sắt-tra**

12) **A vĩ xá, a vĩ xá**

13) **Ma hạ mặt đá bá la**

14) **Độ năng, độ năng**

15) **Để ni, để ni**

16) **Khư na, khư na**

17) **Vĩ cận-năng ma la dã**

18) **Ma la dã**

19) **Nạp sắt-hãm bà khát-xoa dã**

20) **Bà khát-xoa dã**

21) **Tát lệ-noan, câu lỗ câu lỗ**

22) **Chỉ lệ, chỉ lệ**

23) **Ma hạ vĩ sa ma**

24) **Phộc nhật-la sa-bố tra dã**

25) **Sa-bố tra dã**

- 26) **hông hông hông**
 27) **Để-lị phộc lý đa lăm nga năng lị-đa ca**
 28) **Ám, ám, ám**
 29) **Cang, cang, cang**
 30) **A tả la tức tra**
 31) **Sa-bố tra đã**
 32) **Sa-bố tra đã**
 33) **Hông**
 34) **A tam măn để ca, đất-la tra**
 35) **Ma hạ mặt la**
 36) **Xá đất đã**
 37) **Tam ma dương**
 38) **Hàm đất-lăm, cang, nan**
 39) **Thú diệt đô lộ ca tốt-đồ**
 40) **Sa-dã đồ phộc nhật-lị**
 41) **Năng mô tốt-đồ**
 42) **A bát-la để hạ đa, mặt lệ tỳ-dược**
 43) **Nhập-phộc la đã, đất-la tra**
 44) **A sa hạ năng mạc, sa-phộc hạ**

NAMAḤ SAMANTA BUDDHĀNĀM

OM _ ACALAKĀNANA _ NAṬṬA NAṬṬA _ MOṬṬA MOṬṬA _
 SAṬṬA SAṬṬA _ TAṬṬA TAṬṬA _ TUṬṬA TUṬṬA _ MOHA MOHA _ SAHA
 SAHA _ HANA HANA _ TIṢṬA TIṢṬA _ AVI'SA AVI'SA _ MAHĀ MATTA
 PĀLA _ DHUNA DHUNA _ TIṆI TIṆI _ KHĀDA KHĀDA _ VIGHNAN
 MĀRAYA _ MĀRAYA DUṢṬĀN BHAKṢĀYA BHAKṢĀYASATVAM _ KURU
 KURU _ KIRI KIRI _ MAHĀ VIṢAMA VAJRA SPHOṬĀYA SPHOṬĀYA _
 HŪM HŪM HŪM _ TRĪVALITA RAṂGA NARTTAKA _ AM AM AM _
 HŪM HŪM HŪM _ ACALA CEṬA SPHOṬĀYA SPHOṬĀYA HŪM _
 ASAMANTIKA TRAT _ MAHĀ BALĀ SĀTAYA SAMAYAM MANTRĀM _
 HÀM MOM _ 'SUDHYANTU LOKA STVASYA TU VAJRI NAMASTVA _
 APRĀTIHATA BALEBHYAḤ _ JVALĀYA TRAT _ ASAHA NAMAḤ _
 SVĀHĀ

Khi Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Bất Động Tôn Phần Nộ Minh Vương Đại Minh này xong thì hết thấy tất cả hàng Trời, Rồng, Dạ Xoa, La Xoa Sa, Khẩn Na La với chư Ma đều rất kinh sợ như bị lửa lớn thiêu đốt khiến cho mê muội té ngã xuống đất, chỉ niệm Đại Tỳ Lô Giá Na Phật. Như vậy Bất Động Tôn Đại Phần Nộ Minh Vương này hay câu triệu chư Thiên, Đồng Nữ khiến đều sợ hãi mau làm mọi việc Sớ Dục, tức là Thần Thông Sở Hóa của Tỳ Lô Giá Na Như Lai.

Lại nữa Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Pháp Quán Tưởng Tra Chỉ Đại Phần Nộ Minh Vương (Ṭakki Mahā Krodha Vidyaṛāja) này. Dùng chữ **Hông** (HŪM _) làm Đại Trí, quán tưởng hóa thành Tra Chỉ Đại Phần Nộ Minh

Vương có 3 mặt, mỗi mặt đều có 3 mắt, 6 cánh tay, đầu đội mũ báu trong mũ có Đức Phật. Minh Vương xoa tóc rũ. Mặt chính cười vui, mặt bên phải màu vàng hiện tướng chau mày, mặt bên trái màu trắng có tướng phần nộ cắn môi. Thân màu mây xanh có hào quang tròn như mặt trời. Hai tay trái phải kết nơi Bản Ấn, Bên phải: Tay thứ hai cầm chày Kim Cương, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái : Tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Chân đạp hoa sen đứng như thế múa, biến hóa tất cả Phật. Phía bên dưới là chư Ma gây sợ hãi . Người Trì Minh ấy y theo Pháp Quán Tưởng sẽ mau chứng Bồ Đề. Đây gọi là **Câu Triệu Nhất Thiết Tối Thắng Kim Cương Tam Ma Địa**

Lúc ấy Đức Thế Tôn Tỳ Lô Giá Na Như Lai nhập vào Phổ Biến Xí Thịnh Tạng Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, liền nói **Tra Chỉ Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**

2) **Án. Tra chỉ**

3) **Hồng, nhược**

NAMAḤ SAMANTA BUDDHĀNĀM

OM _ TAKKI HŪM JAḤ

Khi Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Tra Chỉ Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh này xong thì hết thấy tất cả chư Phật Bồ Tát đều khen ngợi. Tất cả chư Ma thấy đều mê muội không còn hay biết gì và té ngã xuống đất.

Lại nữa nói Pháp Thành Tựu. Thời Người Trì Minh y theo Bất Không Thành Tựu Phật tác Pháp. Dùng chân trái đạp lên hình Thiết Đốt Lỗ (‘Satrū) phát tướng Đại Phần Nộ, chau mày hay câu triệu tất cả chư Ma với phá tất cả Chú Pháp khiến cho các chúng sinh phát Tâm kính yêu.

Bấy giờ Đức Thế Tôn Bất Không Thành Tựu Đại Kim Cương Như Lai nói Pháp Quán Tưởng Nễ La Nan Noa Đại Phần Nộ Minh Vương (Nīla Daṇḍa Mahā Krodha Vidyaṛāja) . Dùng chữ **Hồng** () làm Đại Trí , quán tưởng hóa thành Nễ La Nan Noa Đại Phần Nộ Minh Vương có 3 mặt, mỗi mặt đều có 3 mắt, 6 cánh tay. Mặt chính màu xanh tác tướng cười vui, mặt bên trái màu vàng, mặt bên phải màu trắng cắn môi. Thân màu mây xanh, dùng 8 Đại Long Vương làm vật trang nghiêm, búi tóc xanh mượt, đầu đội Đức Phật, chân đạp hoa sen đứng như thế múa. Bên phải: Tay thứ nhất cầm chày Kim Cương, tay thứ hai cầm cây gậy báu, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái : Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Minh Vương có hào quang tròn như mặt trời, biến hóa chư Phật như mây. Đây gọi là **Giáng Trừ Ma Oán Đại Trí Kim Cương Tam Ma Địa**

Khi đó Đức Thế Tôn Bất Không Thành Tựu Đại Kim Cương Như Lai nhập vào Bất Không Xuất Sinh Tối Thượng Bảo Tràng Đại Ma Ni Đại Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra xong, liền nói **Đại Nễ La Nan Noa Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**

2) **Án. Y hệ-duệ tứ, bà nga noan**

- 3) Phộc nhật-la nễ la nan noa
- 4) Đổ lỗ, đổ lỗ
- 5) La hổ, la hổ
- 6) Hạ hạ
- 7) Ngu lô, ngu lô
- 8) Ngu la ba đã
- 9) Ngu la ba đã
- 10) Ngật-la ma
- 11) Ngật-la ma
- 12) Bà nga noan, phộc dụ phệ chỉ năng
- 13) Bộ đá thi già-lãm
- 14) Na hạ, na hạ
- 15) Na la, na la
- 16) Phộc hạ, phộc hạ
- 17) Bát tả, bát tả
- 18) Bát tra, bát tra
- 19) Bá tra đã, bá tra đã
- 20) Ma tra, ma tra
- 21) Ma tra ba đã
- 22) Ma tra ba đã
- 23) Tát lệ-phộc yết lệ-ma ni
- 24) Đổ na, đổ na
- 25) Tần na, tần na
- 26) Ba khát-xoa, ba khát-xoa
- 27) Di na ma tả
- 28) Lỗ đề la mẫn sa
- 29) Di na ma nhạ
- 30) Lỗ đề la tất-lệ đã
- 31) Y hệ-duệ tứ, bà nga noan
- 32) Tát lệ-phộc vĩ cận-năng nễ
- 33) Tát lệ-phộc vĩ nễ-dã nễ
- 34) Tát lệ-phộc mẫn đất-la ni
- 35) Tát lệ-phộc ca lệ-ma ni
- 36) Tát lệ-phộc mộ la nga-la hạ
- 37) Hạ năng, hạ năng
- 38) Bạ nhạ, bạ nhạ
- 39) Ma lệ-na, ma lệ-na
- 40) Y nan di, ca lệ-dương, sa đạt đã
- 41) Hồng, nễ la đã
- 42) Nễ la phộc nhật-la nan noa đã
- 43) Đổ lỗ, đổ lỗ

- 44) Vĩ cậ-nắng, vĩ nắng đã ca
 45) Nắng xá ca đã
 46) Hổ lỗ, hổ lỗ
 47) Nễ bát-đa tán noa đã
 48) Tát li-phộc thiết đót-lỗ nản
 49) Hột-li na đã, nễ bế noa đã
 50) Thân na, thân na
 51) Vĩ nễ-dã nẫm thiết na ca hồng
 52) Vĩ nễ-dã nẫm thủy sắtttra, yết li-ma sa-ma la
 53) Tam ma dương
 54) Phộc nhật-la đạt la phộc tả nẫm
 55) Ma li-ma ni nễ ngật-lắng đa đã
 56) Hồng hồng
 57) Hạ nắng, hạ nắng
 58) Na hạ, na hạ
 59) Đổ lỗ, đổ lỗ
 60) Câu lỗ, câu lỗ
 61) Hổ lỗ, hổ lỗ
 62) Phát tra, phát tra
 63) Hồng hồng
 64) Ngật-li đán đát duệ
 65) Nễ phộc li thủy
 66) Vĩ nại-la bát nắng ca đã
 67) Hạ nắng, hạ nắng
 68) Phộc nhật-la nan ni nắng, sa-phộc hạ

NAMAḤ SAMANTA BUDDHÀNĀM

OM _ EHYEHI BHAGAVA VAJRA NĪLA DAṆḌA _ TURU TURU _
 LAGHU LAGHU _ HÀ HÀ _ GULÀ GULÀ _ GULÀPAYA GULÀPAYA _
 KRAMA KRAMA _ BHAGAVAN VÀYU VEGENA BHUTÀNGÌGHRAM _
 DAHA DAHA _ DARA DARA _ VAHA VAHA _ PACA PACA _ PAṬṬA
 PAṬṬA _ PAṬṬAYA PAṬṬAYA _ MAṬṬA MAṬṬA _ MAṬṬÀPAYA
 MAṬṬÀPAYA _ SARVA KARMAṆĪ _ DHUNA DHUNA _ CCHINDA
 CCHINDA _ BHAKṢA BHAKṢA _ MEDA MĀMSA RUDHIRA MATSYA _
 MADE MAJA RUDHIA PRIYA _ EHYEHI BHAGAVAN _ SARVA
 VIGHNANĀNI _ SARVA VIDYĀNI _ SARVA MANTRĀNI _ SARVA
 KARMAṆĪ _ SARVA MULA GRAHĀN _ HANA HANA _ BHAMJA BHAMJA
 _ MARDA MARDA _ IDAM ME KĀRYA SĀDHAYA HUM _ NĪLAYA
 NĪLAVAJRADAṆḌA _ TURU TURU _ VIGHNA VINAYĀKA NĀ'SAKĀYA_
 HURU HURU _ DĪPTA CAṆḌĀYA _ SARVA 'SATRÙNĀM
 HRDAYĀNĪPĪTRAYA _ CCHINDA CCHINDA _ VIDYĀNĀM CCHEDAKA
 HUM _ VIDYĀNĀM 'SIṢṬHĀ KARMA SAMARA _ SAMAYAM
 VAJRADHARA VACĀNĀM KARMAṆĪ NIKṚTĀNTĀYA HUM HUM _

HANA HANA _ DAHA DAHA _ TURU TURU _ KURU KURU _ HURU HURU
_ PHAT PHAT _ HUM HUM _ KRANTAYE DEVA RSI VIDRAPAKAYA _
HANA HANA _ VAJRADANDINE SVAHA

Khi Đức Bất Không Thành Tựu Đại Kim Cương Như Lai nói Nễ La Nan Noa Minh Vương Đại Minh này xong thì hết thấy 10 phương sát thổ, tất cả Ma Cung đều chấn động mạnh, chỉ niệm Tam Kim Cương Đại Tỳ Lô Giá Na Phật. Người Trì Minh ấy y theo tất cả Ấn với Đại Minh tác Pháp đều được thành tựu. Nếu trì Đại Minh này 800 biến sẽ hay giết tất cả Ma Oán

Lại nữa nói Pháp Quán Tướng Đại Lực Phần Nộ Minh Vương (Mahà Bala Krodha Vidyaraja) . Dùng chữ **Hồng** () làm Đại Trí, quán tướng hóa thành Đại Lực Đại Phần Nộ Minh Vương có 3 mặt, mỗi mặt đều có 3 mắt, 8 cánh tay. Thân màu mây xanh dùng 8 Đại Long Vương làm vật trang nghiêm. Toàn thân, tóc xõa lửa mạnh thẳng đứng. Mắt màu đỏ sẫm, đầu đội A Súc Phật. Mặt chính cười vui, mặt bên phải màu vàng, mặt bên trái màu trắngcấn môi, chân đạp hoa sen tác tướng Đại Phần Nộ, chư Thiên sợ hãi chạy khắp các phương. Minh Vương có hào quang tròn như mặt trời. Bên phải: Tay thứ nhất cầm chày Kim Cương, tay thứ hai cầm cây gậy báu, tay thứ ba cầm cây kiếm, tay thứ tư cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm khúc xương, tay thứ tư cầm cây cung. Biến hóa chư Phật như mây. Quán Tướng này gọi là **Đại Lực Đại Trí Tối Thắng Đại Kim Cương Tam Ma Địa**

Lúc đó Đức Thế Tôn A Súc Đại Kim Cương Như Lai nhập vào Phổ Biến Hóa Trang Nghiêm Đại Kim Cương Tam Ma Địa. Từ Định xuất ra, liền nói **Đại Lực Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

- 1) **Năng mạc tam mãn đa một đà nẫm**
- 2) **Án. Hồng hồng hồng**
- 3) **Phát tra, phát tra, phát tra**
- 4) **Án, án, ốc ngật-la thú la bá ni**
- 5) **Hồng hồng hồng**
- 6) **Phát tra, phát tra, phát tra**
- 7) **Án. Nhĩ-du để nễ li-năng na**
- 8) **Hồng hồng hồng**
- 9) **Phát tra, phát tra, phát tra**
- 10) **Ma hạ mạt la dã, sa-phộc hạ**

NAMAḤ SAMANTA BUDDHĀNĀM
OM _ HUM HUM HUM _ PHAT PHAT PHAT
OM_ OM UGRA ‘SURAPĀṆI _ HUM HUM HUM _ PHAT PHAT
PHAT
OM _ JYOTIRNĀDA _ HUM HUM HUM _ PHAT PHAT PHAT
MAHĀ BALĀYA _ SVĀHĀ

Khi Đức Thế Tôn A Súc Như Lai nói Đại Lực Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh này xong thì tất cả Thiên Ma thấy đều sợ hãi, chỉ niệm Đại Tỳ Lô Giá Na

Như Lai. Người Trì Minh tụng Đại Minh này hay ban cho tất cả Nguyên cho đến làm ngưng mưa, cầu giáng mưa, không có gì không tùy ý

Lại nữa Đại Tỳ Lô Giá Na Đại Kim Cương Như Lai nói Pháp Quán Tưởng Tống Bà Đại Phần Nộ Minh Vương (Sumbha Mahà Krodha Vidyaràja) . Dùng chữ **Hồng** () làm Đại Trí, quán tưởng hóa làm Tống Bà Đại Phần Nộ Minh Vương có thân màu xanh thẫm, 2 tay phải trái kết Bản Ấn. Bên phải : Tay thứ hai cầm cây kiếm, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Đại Minh Vương này ở trong Tam Giới có uy lực tối thắng.

Lúc đó Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói **Tống Bà Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

- 1) **Năng mặc tam mãn đa một đà năm**
- 2) **Án. Tống bà, ni tống bà, hồng**
- 3) **Ngật-lị hận-noa, ngật-lị hận-noa, hồng**
- 4) **Ngật-lị hận-noa bát dã**
- 5) **Ngật-lị hận-noa bát dã, hồng**
- 6) **A năng dã, mô, bà nga noan**
- 7) **Vĩ nễ-dã la nhạ, hồng, phát tra**

NAMAḤ SAMANTA BUDDHÀNÀM
OM _ SUMBHA NISUMBHA HÙM _ GRHNA GRHNA HÙM _
GRHÑÀPAYA GRHÑÀPAYA HÙM _ ÀNAYA HO BHAGAVAN
VIDYARÀJA HÙM PHAT

Khi Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói Tống Bà Đại Phần Nộ Minh Vương này xong thì hết thấy tất cả Thiên Nữ đều kinh sợ phụng dưới chân Minh Vương, chỉ niệm Đại Trí Đại Tỳ Lô Giá Na Phật. Đại Minh này có uy lực lớn hay dùng sợi dây Kim Cương, móc câu Kim Cương câu dẫn tất cả hàng Thiên Nữ , không ai không dám không đến. Ở trong Pháp Câu Triệu thì Minh này là tối thắng

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai lại nói Pháp Quán Tưởng Phộc Nhật La Bá Đa La Đại Phần Nộ Minh Vương (Vajra Pàtala Mahà Krodha Vidyaràja) . Dùng chữ **Độ** (_ DHU) làm Đại Trí, quán tưởng hóa thành Phộc Nhật La Bá Đa La Đại Phần Nộ Minh Vương có thân màu trắng, 6 cánh tay. Bên phải : Tay thứ nhất cầm chày Kim Cương, tay thứ hai cầm móc câu Kim Cương, tay thứ ba cầm mũi tên. Bên trái: Tay thứ nhất cầm sợi dây và dựng thẳng ngón trỏ, tay thứ hai cầm quyển Kinh Bát Nhã Ba La Mật Đa, tay thứ ba cầm cây cung. Tác tướng điều phục tất cả A Tô La (Asura_ Phi Thiên)

Lúc đó Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Như Lai nói **Phộc Nhật La Bá Đa La Đại Phần Nộ Minh Vương Đại Minh** là:

- 1) **Án. Bạ nhạ**
- 2) **Tát lị-phộc bá đá la nãi đát-dã, nga noa**
- 3) **Hồng hồng hồng, phát tra**

OM _ BHAMJA _ SARVA PÀTALA NAITYA GAṆA _ HÙM HÙM
HÙM _ PHAT

Bấy giờ Đức Thế Tôn Đại Tỳ Lô Giá Na Kim Cương Như Lai nói 10 Đại Phần Nộ Minh Vương này đều có 3 mặt, mỗi mặt đều có 3 mắt, mắt màu đỏ sậm, tác tướng phần nộ ngó nhìn. Dùng Nan Na Long Vương (Nanda Nàgaràja) với Lê Câu La Long Vương màu đen buộc ở búi tóc. Dùng Đắc Xoa Ca Long Vương (Takṣaka Nàgaràja) màu vàng ròng làm vòng đeo tai. Dùng Ma Hạ Bát Nạp Ma Long Vương (Mahà Padma Nàgaràja) màu vàng đỏ làm vòng xuyên đeo tay. Dùng Yết Lị Câu Tra Ca Long Vương màu trắng làm vòng quấn nách. Dùng Phộc Tô Chỉ Long Vương (Vāsuki Nàgaràja) như màu hoa sen hồng làm dây cột lưng. Dùng Loa Bát Nạp Ma Long Vương như màu trắng làm vòng lục lạc đeo ở chân (Thiếu một vị Long Vương). Tám vị Đại Long Vương như vậy dùng làm vật trang nghiêm.

Như vậy 10 Đại Minh Vương đều tác tướng đại ác, dùng da cọp làm áo, đầu lâu làm mũ, búi tóc dựng thẳng có màu vàng đỏ, đầu đội A Súc Như Lai, đều có hào quang tròn như mặt trời với Tòa ngôi. Mặt chính cười vui, mặt bên phải hơi hiện tướng phần nộ, mặt bên trái có tướng đại ác răng nanh bén cắn môi, chau mày, đứng như thế múa. Như vậy Người Trì Minh y theo Pháp Quán Tưởng thì tất cả việc mong cầu không có gì không thành tựu

**PHẬT THUYẾT HUYỄN HÓA VÕNG ĐẠI DU GIÀ GIÁO THẬP ĐẠI
PHẦN NỘ MINH VƯƠNG ĐẠI MINH QUÁN TƯỚNG NGHI QUỸ KINH**
(Hết)

26/12/2003